

## ВИКЛАДАЧ



**Валентина Ломакович**

Контактна інформація викладача:

**Електронна пошта:**  
[walentajn@gmail.com](mailto:walentajn@gmail.com)

**Facebook:**

<https://www.facebook.com/valentyna.lomakovych>

### Профайл викладача

Ломакович Валентина Ярославівна – кандидат педагогічних наук, доцент, доцент кафедри німецької філології та методики навчання німецької мови Тернопільського національного педагогічного університету імені Володимира Гнатюка, викладачка практичного курсу німецької мови, практичної граматики німецької мови, методики навчання німецької мови, ділової німецькомовної комунікації, порівняльної лексикології німецької та української мов, спецкурсу «Особливі випадки граматики німецької мови».

Викладачка має 35-річний досвід роботи за фахом, автор понад 50-ти наукових праць із актуальної проблематики педагогіки та методики викладання німецької мови, з них 40 наукових та 10 навчально-методичного характеру, у тому числі наукових праць, опублікованих у вітчизняних і міжнародних рецензованих фахових виданнях.

Задіяна у міжнародному проєкті «Педагогічний експеримент методичної підготовки майбутніх вчителів іноземних мов» при сприянні British Council, Міністерства освіти і науки України та 16 університетів (з 2018 р. і по даний час), член робочої групи міжнародного проєкту «Імплементация DLL (Deutsch lehren lernen – Вчимося навчати німецької) в Тернопільському національному педагогічному університеті ім. Володимира Гнатюка».

Пройшла курси підвищення кваліфікації з сучасних методик навчання німецької мови в Goethe-Institut Ukraine та Німеччини:

- Програма підвищення кваліфікації викладачів німецької мови (DLL: Deutsch Lehren Lernen- Fortbildung Online-Monitoring) Goethe-Institut München (Гете-інститут München, Німеччина) – 2.11.2020-13.12.2020, онлайн-тренінг/навчання.

Підвищувала кваліфікацію в семінарах, практикумах, тренінгах, вебінарах, майстер-класах, онлайн-тренінгах для особистого професійного зростання:

- Участь у семінарі на тему «Unterrichten mit digitalen Medien» (2020 р.) – Київ;
- Семінар робочої групи університетів, членів імплементації педагогічного проєкту „Deutsch lehren lernen“ при підтримці Гете-інституту в Україні – організатор Гете-інститут м. Київ, Гете-інститут м. Мюнхен (2020 р.);
- Участь у цифровому конгресі на тему „Wissen und Lernen im digitalen Zeitalter“ (2020 р.), Київ;
- Онлайн-тренінг на тему: „Kreatives Schreiben im Fremdsprachenunterricht“ (2020 р.);
- Онлайн-тренінг на тему: „Deutsch lehren lernen und digitale Medien“ (2020 р.);

- Співорганізатор секції «Дистанційне навчання іноземних мов і перекладу: досвід, виклики і перспективи (німецька філологія) крайового форуму освітян «Освіта-енергія майбутнього. Дистанційна освіта-сучасний формат» (2020 р.);
- Участь у крайовому форумі від 26.09.2021 освітян «Освіта – енергія майбутнього» секція «Новаторство і традиції у навчанні іноземних мов та перекладознавстві» Тернопіль, ТНПУ ім. В. Гнатюка;
- Онлайн-тренінг/навчання у Східноєвропейському національному університеті ім. Лесі Українки, м. Луцьк, тренінг: „Deutsche Geschichte. Sophie Scholl und die Weiße Rose“ (2021 р.);
- Online-Seminar „Lerneraktivierende Tools für DaF-Unterricht, організований Гете-Інститутом, м. Київ (2021 р.);
- Онлайн-тренінг – Online-Seminar „PEP-Sprechstunde: Ein UDO für alle Praxiserkundungen“, організатор – Friedrich-Schiller-Universität Jena (2021 р.);
- Онлайн-тренінг – Erklärvideos im DaF-Unterricht (2022) Kiew.
- Участь у робочій зустрічі представників мережі вищих навчальних закладів України, які у співраці із Goethe Institut імплементують програму «Deutsch Lehren Lernen»/«Вчимося навчати німецької» у навчальний процес (за сприяння Goethe-Institut в Україні спільно із Єнським університетом (Німеччина) 14-18 листопада 2022 року на базі Йенського університету (м.Єна).

Викладачка Ломакович В. Я. є гарантом освітньо-професійної програми «Середня освіта (Німецька мова і література)» першого бакалаврського рівня Тернопільського національного педагогічного університету імені Володимира Гнатюка, член Асоціації українських германістів, з 2020 року – діючий татор модуля програми DLL 6 (Deutsch lehren lernen – Вчитися навчати німецької мови) – «Програмне забезпечення та планування уроку» на платформі MOODLE від Гете-Інституту м. Мюнхен для студентів 3 курсу німецького відділення факультету іноземних мов ТНПУ імені Володимира Гнатюка із отриманням міжнародних сертифікатів.

Сфера наукових зацікавлень: сучасні методики викладання та навчання німецької мови.

### **Загальна інформація про курс**

Навчальна дисципліна є однією з вибіркових дисциплін за спеціальністю 014.02 Середня освіта (Німецька мова та зарубіжна література, і викладається в I семестрі в обсязі 4-х кредитів (за ECTS).

**Метою курсу «Порівняльна лексикологія німецької та української мов»** є розширення загально лінгвістичної компетенції мовознавця, а також ознайомлення студентів із ізоморфними та аломорфними явищами у лексичній системі двох мов.

Курс спрямований на формування у студентів таких **професійних компетентностей**:

*ЗК 3. Здатність до пошуку, оброблення та аналізу інформації з різних джерел, володіння навичками використання інформаційних і комунікаційних технологій у педагогічній діяльності.*

*ЗК 4.Здатність до утвердження гуманістичних ідеалів, демократичних цінностей, мовного і культурного багатства України й інших країн; поцінування й повага до кроскультурного соціуму; здатність працювати в міжнародному інформаційному контенті.*

*ЗК 11.Здатність до ефективного етичного спілкування із суб'єктами взаємодії та в колективі (групі). Дотримання етичних принципів, здатність цінувати різноманіття та мультикультурність учасників освітнього процесу.*

### **2. Фахові**

**СК7.Здатність** продовжувати навчання та здійснювати професійну діяльність в іншомовному оточенні, ефективно застосовувати комунікативні технології в спілкуванні з різними

суб'єктами взаємодії, застосовувати демократичні технології прийняття колективних рішень, враховуючи власні інтереси та потреби інших.

СК 10. Володіння іноземною мовою на рівні не нижче С1, дотримання сучасних мовних норм іноземної мови, опанування різних видів мовленнєвої діяльності, формування мотиваційного контексту для продуктивного вивчення іноземної мови, утвердження ролі іноземної мови як засобу міжкультурної комунікації, здатність адекватно використовувати мовленнєві одиниці, демонструвати сформовану мовну й мовленнєву компетенції в процесі професійної і міжособистісної комунікації, володіння різними засобами мовної поведінки в різних комунікативних і соціокультурних контекстах.

### **Програмні результати навчання**

ПРН 1. Демонструвати знання, що сприяють розвитку загальної культури й соціалізації особистості, в обсязі, необхідному для розуміння причинно-наслідкових зв'язків у розвитку особистості, суспільства й уміння їх використовувати у професійній діяльності.

ПРН2. Володіти комунікативною мовленнєвою компетентністю з німецької мови (лінгвістичний, соціокультурний, прагматичний компоненти відповідно до Загальноєвропейських рекомендацій із мовної освіти) на рівні С1, бути здатним вдосконалювати та підвищувати власний компетентнісний рівень у вітчизняному та міжнародному контексті.

ПРН 10. Демонструвати детальні знання спеціально вибраної галузі (відповідно до обраної спеціальності та спеціалізації) шляхом говоріння, читання, вивчення та звітування про зміст важливих праць на обрану тематику.

### **Завдання курсу вивчення дисципліни є:**

ознайомлення студентів з основними категоріями лексикології, особливостями лексики в її історичному розвитку і сучасному функціонуванні, специфічними особливостями лексичної системи німецької мови у порівнянні з лексичною системою української мови.

### **Інтегральна компетентність**

Здатність особи розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми у галузі загальної середньої освіти та спеціалізованої освіти, фахової передвищої освіти, вищої освіти, під час здійснення освітнього процесу, що передбачає застосування теорій і методів освітніх наук і характеризується комплексністю та невизначеністю педагогічних умов організації освітнього процесу.

## **ЗМІСТ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

### **Змістовий модуль 1.**

1. Порівняльна лексикологія як наука, її предмет та завдання.
2. Зіставна характеристика лексичних систем німецької та української мов.
3. Сучасні методи дослідження лексики.
4. Слово, його структура та мотивація.
5. Морфологічна структура слова. Поняття морфеми.

### **Змістовий модуль 2.**

6. Класифікація морфем в німецькій та українській мовах.
7. Види запозичень.
8. Етимологія.
9. Семасіологія.
10. Фразеологія.

## **МЕТОДИ НАВЧАННЯ**

Комплексне використання різноманітних методів організації і здійснення навчально-пізнавальної діяльності студентів та методів стимулювання і мотивації їх навчання, що сприяють розвитку творчих засад особистості майбутнього фахівця, вчителя іноземної мови, з урахуванням індивідуальних особливостей учасників навчального процесу й спілкування.

Методами навчання є також:

- проблемний виклад матеріалу
- розповідь-пояснення
- навчальна дискусія
- ілюстрація
- демонстрація
- вправи
- метод спостереження й аналізу мовних фактів
- робота з підручником
- організація самостійного пошуку матеріалу
- робота з науковою літературою
- використання мультимедійних і комп'ютерних технологій
- аналіз відео-фрагментів

## МЕТОДИ КОНТРОЛЮ

Педагогічний контроль здійснюється з дотриманням вимог об'єктивності, індивідуального підходу, систематичності і системності, всебічності та професійної спрямованості контролю.

Використовуються такі методи контролю (усного, письмового), які мають сприяти підвищенню мотивації студентів до науково-пізнавальної діяльності. Відповідно до специфіки фахової підготовки перевага надається усному і письмовому контролю, тестовим завданням.

Методами контролю є також:

- усне опитування (індивідуальне, фронтальне) під час семінарських занять
- перевірка конспектів першоджерел
- оцінювання практичного виконання різноманітних завдань і вправ
- заслуховування доповідей і академічних есе
- презентація відео-презентацій
- експрес-тести
- підсумковий тест

## ПОЛІТИКА ДИСЦИПЛІНИ

Для успішного вивчення курсу необхідним є вивчення навчального матеріалу за кожною темою.

Для успішного засвоєння програмного матеріалу студент зобов'язаний:

- не пропускати заняття;
- самостійно вивчити матеріал пропущеного заняття;
- конструктивно підтримувати зворотній зв'язок на всіх заняттях;
- брати активну участь у навчальному процесі;
- своєчасно й охайно виконувати завдання самостійної роботи;
- брати участь у контрольних заходах (поточний контроль, модульний контроль, підсумковий контроль);
- будь-яке копіювання або відтворення результатів чужої праці кваліфікується як порушення норм і правил академічної доброчесності та передбачає притягнення винного до відповідальності у порядку, визначеному Положенням про дотримання академічної доброчесності науково-педагогічними працівниками та здобувачами вищої освіти Кременецької обласної гуманітарно-педагогічної академії.

Результатом невиконання та / або недотримання правил може бути оцінка «незадовільно» за курс.

## Академічна доброчесність

Очікується, що роботи студентів будуть їх оригінальними дослідженнями. Виявлення ознак академічної недобросовісності в письмовій роботі студента є підставою для її незарахування викладачем, незалежно від масштабів плагіату чи обману.

#### **Відвідування занять**

Відвідування занять є обов'язковим. Допускаються пропуски занять з поважних причин. Студенти зобов'язані дотримуватися термінів виконання усіх видів робіт, передбачених курсом.

#### **Відпрацювання пропущених занять**

Відпрацювання пропущених занять є обов'язковим незалежно від причини пропущеного заняття. Заняття відпрацьовується під час консультації викладача. Роботи, які здаються із порушенням термінів без поважних причин, оцінюються на нижчу оцінку.

#### **Консультації**

Якщо у студентів виникають питання, то вони можуть звернутись із ними до викладача. Викладач призначає консультації, які потрібні для роз'яснення незрозумілих питань, для відпрацювання пропущених занять, для перевірки виконання самостійних завдань. А також студенти можуть звернутись на кафедру за літературою, за методичними рекомендаціями та іншими навчальними матеріалами.

#### **Зарахування результатів неформальної освіти**

Відповідно до положення Академії про порядок визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті [polozhennya-pro-neformalnu-osvitu.pdf \(kogpa.edu.ua\)](http://polozhennya-pro-neformalnu-osvitu.pdf), може бути здійснено зарахування навчальної дисципліни із представленням відповідних підтверджуючих документів (сертифікатів курсів, тренінгів, вебінарів тощо), за заявою здобувача вищої освіти на ім'я декана факультету. Визнання результатів навчання, отриманих шляхом неформальної освіти, відбувається у семестрі, що передує вивченню дисципліни.